

An een cursus e-j niks

Donderdagaovend 4 fèbruwaeri adden wi'j alweer de leste aovend van de kòrte cursus Zwols lèzen, sprèken en skrieven of-erond.

De eertste aovend verbaezen ik mi'j al aover 't antal deelnemmers, wöörvan de meesten wel in Zwolle wonen, maer lange niet altijd hier waeren eboren en toch aoste allemaol ni'j skierig waeren naor 't Zwols.

Een grupien van 18 personen is ter an begunnen en der waeren der maer vere bi'j die eerder al de cursus bi'j Minke Kraijer adden deurlopen. Mooi was 't te zien dät de kerels, dames waeren disse keer der niet bi'j, zich as kammeraoi'jengrupies, as collega's of as straatgenoten adden op-egöven.

De eerste aovend ef de veurzitter van de Dialectkringe-wärkgroep Zwolle, Dick Visscher, 't spits of-ebet en kòrt uut-elegd hoe 't Zwols as eigenninnige stadstaal binnen 't Nedersaksisch taalgebied thuis-euren.

Ij ad der dan ook gien muute met ons een ieder een stukken Zwolse tekst ärdop te laoten lèzen. Nee . . . Dick ad ter gien muute met, maer de deelnemmers an de cursus waeren juist e-kommen umme dät te leren. Toch ier bleken al wel direkt met wat een mensen de cursusgèvers te maken kregen. Niemand deinzen der veur terugge umme gewoon dät te lèzen en uut te sprèken wat zi'j dachen dät ter stond en gieniene kon 't wat skèlen of de uutspraeke niet goed zol wèèn of anders zol mutten.

Ie kunnen wel naogaon dät ter wel is wat te lachen viel, maer zo leer ie mekaere mooi kennen. Deur gewoon te blieven ouwe-oeren kommen de uutspraeken vanzelf wel een keer te passe.

De twiede aovend wol Albert Bärtelds ons wat meer op 't spoor van skrieveri'je zetten. O-jee . . . Albert begun al met de uutleg aover wat kon, kan, of al-dan-niet gebruikelijk is.

't Kwamp ter op an, dät Albert netuurlijk een prachtig (deftig en uut de eugte) weurtien ad in-estudeerd - *ALLITERATIE* - maer die ij een wèke döörnao met gien meugelijkheid nog een keer kon uutsprèken.

Alliterasie is een letterrijm welke völle in titels en reclameboskoppes veurkump as angend ge-eugenplaogertien.

Veurbeelden : 't **Beste Eerlijk Elder Bier kump uut een Beugelflessien zei de Machtig Mooie Meid, die Wis dät Willem Wever Woont Wöör Liesje Lotte Leerde Lopen Langs de Lange Lindelaan en Slome Sjakie de Slimme Slager Sloeg, umdät een Domme Dikke Dame niet Deur De Dri'jdeure kon.**

En met dit soor gegèvens wieren wi'j dan weer met een opdracht, döormet een veraeltien te skrieven, op-ezadeld. Ook now weer was ons verteld dät 't niet gonk of 't goed of folt eskröven zol wèèn, maer 't gonk terumme dä-j 't deejen.

En wat dach ie wat . . . iederiene ef de opdrachen gewoon emaaft. En kregen wi'j achterof te euren wöör de ie-aten met 't Zwols zatten.

Maer umdät ter iene zien verjöördag vieren en der naost de koffie inies een bөрreltien ston, gonk 't praoten steeds makkelijkerder.

Der derde aovend mochen wi'j eerstens onze eigen teksten ärdop lèzen en wier der wat aover tekstskrieveri'je ekwaakt zoas dät veur liedteksten wörren edaon.

Jao . . Praoten is mooi, maer as dan de opdracht in-ölt dät wi'j twie songteksten van **Ede Staal en Bob Dylan** mèèkriegen met 't verzuuk die èven in de geest van 't lied umme te zetten in een eigen tekst die dan ook nog in 't Zwols te zingen mut wèèn, dan beginne ik toch wel peenties te zweten.

Maer Bärtelds ad zich verkèken op de inventiviteit van de cursisten. Allemaole adden zi'j wel an de opdracht voldaan en ier en döör een creativiteit an de dag elegd wöör ij niet op ad erèkend. A-j dit stellegien amateurs zo bezich adden e-eurd zo-j aoste denken dät 't te gemakkelijk was ewest. Now dät is 't dus absoluut niet. Toch was der iene die zelfs met be-ulpe van de mederne techniek wat instrumentale versies van de op-egöven liedties van 't internet ad weten te plukken en dööraover-en dan weer zien eigen teksten ef in-e-zungen. Gaot ter maer is an staon. 't Was net o-k (h)Erman Brood euren.

De leste aovend ebben wi'j met mekaere nog een proefdictee emaaht, maer die gonk in zo'n rotgank, dät ik 't spoor al eel rap biester waere.

Wat wazze ik bli'j dät 't weer koffietied was. De eerdere jörige ad de krukies Zwols-spraakwaeter maer weer met-e-brach en die bint mooi börgemeester emaaht.

Resumé: Of wi'j wat an de cursus ebben e-ad ?

De deelnemers zullen **'t Groot Zwols Dictee van 17 meert** anstaonde, der wel niet deur gaon winnen, maer der is ter now aoste gieniene die 't döörumme niet zal dörven te maken.

Wi'j ebt in ieder geval of-espröken wel met te gaon doen.

Die lol kunt ze ons dan ook niet meer ofpakken.

An een cursus Zwols e-j niks . . . a-j der niet wat met wilt doen !

6 fèbruwaeri 2016



Görendrögien W.